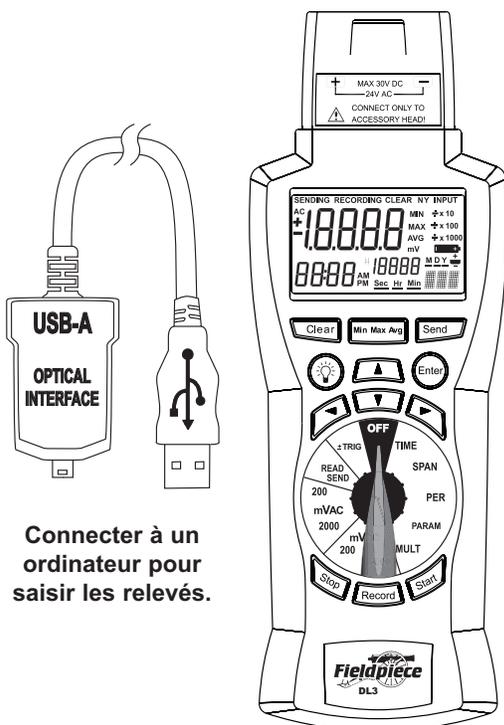


ENREGISTREUR DE DONNÉES EXTENSIBLE MODÈLE : DL3



Connecter à un ordinateur pour saisir les relevés.



MANUEL D'UTILISATION

±Déclencheur

Sélectionner le déclencheur Hi ou Lo en appuyant sur ▲ ou ▼, appuyer sur ENTER (ENTREE) pour changer les déclencheurs Hi ou Lo. Utiliser ◀ et ▶ pour passer des chiffres aux signes + et -, utiliser ▲ et ▼ pour changer les valeurs des chiffres. Appuyer sur ENTER (ENTREE) pour verrouiller les changements pour le déclencheur Hi ou Lo. Les déclencheurs resteront dans la mémoire jusqu'à ce que le compteur soit arrêté. Une fois un déclencheur configuré, éviter de tourner le cadran dans la position d'arrêt OFF, afin de ne pas effacer le déclencheur.

Enregistrement hors bande

Pour enregistrer hors d'un bande, régler le déclencheur Hi au dessus du Lo. Par exemple, régler le déclencheur Hi sur 90,0 et le Lo sur 10,0. Le DL3 enregistrera uniquement les valeurs supérieures à 90,0 ou inférieures à 10,0.

Pour votre sécurité...

Déconnecter tout accessoire du compteur avant d'ouvrir le carter. Travailler en équipe. Couper l'électricité du circuit testé avant de couper, dessouder ou interrompre le circuit. Ne pas appliquer Certaines options sont présentées ci-dessous, tension nominale entrée l'entrée et la mise à terre.

Maintenance

Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un tissu sec et propre. Ne pas utiliser de liquides.

Remplacement des piles : Lorsqu'un multimètre affiche « », les piles doivent être remplacées sinon les relevés seront arrêtés et ne s'enregistreront pas correctement. Les données dans la mémoire seront maintenues lors du remplacement des piles. Déconnecter de type et débrancher la tête, arrêter le compteur et retirer le couvercle des piles. Remplacer avec des piles de type 1,5 V AA.

Enregistreur de données DL3

L'enregistreur de données DL3 enregistre les signaux mV en provenance d'une tête accessoire Fieldpiece. Il est muni d'une horloge interne en temps réel. Programmer des enregistrements automatiques utilisant les options SPAN (la durée de la mesure) et PER (le temps entre les mesures). La nouvelle option TRIGGER (DECLENCHEUR) permet au DL3 de démarrer et d'arrêter les points d'enregistrement lorsque les données se trouvent à l'extérieur d'une plage spécifique, enregistrant donc uniquement les données pertinentes. Ajouter manuellement des relevés uniques en appuyant sur enregistrer. Il est possible de lire les données de l'écran LCD à l'aide des touches MIN/MAX/AVG et des flèches, ou d'envoyer les données vers un ordinateur personnel flèches avec port USB, pour les visualiser sous forme de tableau.

Ensembles de données

Créer un nouvel ensemble de données en changeant la position du cadran rotatif à l'extérieur de la plage de relevés de l'ensemble de données précédent. Chaque ensemble de données est contient un label MIN/MAX/AVG et un PARAM (paramètre).

Bouton Démarrage

Start (Démarrer) les enregistrements programmés, définis par TIME (TEMPS), SPAN (DURÉE), PER (PÉRIODE), PARAM (PARAMÈTRE), TRIGGER (DECLENCHEUR) et MULT (MULTIPLIÉ). Disponible uniquement lorsqu'une plage d'entrée est sélectionnée (200 mVAC, 2 000 mVAC, 200 mVDC ou 2 000 mVDC).

Bouton Arrêt

Utiliser pour arrêter l'enregistrement. Appuyer sur Démarrage permet de reprendre les enregistrements dans l'ensemble de données actuel. Seulement le changement de position du cadran mettra fin à l'ensemble de données.

Rétro-éclairage

Appuyer sur la touche de rétro-éclairage pour un éclairage bleu de l'affichage. S'arrêtera automatiquement après environ 60 secondes.

Touche Enregistrement

Appuyer pour insérer un relevé unique dans l'ensemble de données actuel. Si un enregistrement programmé est en cours les relevés uniques seront saisis dans l'ensemble de données selon le moment auquel ils ont été effectués.

Touche clear (Effacer)

Utiliser pour effacer les données sauvegardées. Cette fonction est uniquement disponible sur la plage READ/SEND (LIRE/ENVOYER). Appuyer sur CLEAR (EFFACER) et utiliser ◀ et ▶ pour sélectionner N(on) ou O(ui). Appuyer sur ENTREE pour confirmer votre choix.

Fonctions du cadran rotatif

TEMPS

Utiliser pour régler l'heure de la journée. Appuyer sur ENTER (ENTREE), sélectionner les minutes, les heures, les jours, les mois et l'année avec ◀ et ▶. Changer la valeur avec ▲ et ▼. Appuyer sur quand vous avez fini.

DUREE

Utiliser pour régler la durée des enregistrements. Appuyer sur ENTER (ENTREE), sélectionner l'unité de temps (sec, min, h, jour) avec ◀ et ▶ et régler la valeur avec ▲ et ▼. Appuyer sur ENTER (ENTREE) après avoir terminé.

PER (Période)

Utiliser pour régler la période de temps entre relevés. Le réglage de la période (Per) est identique à celui de la durée (Span).

PARAM (Paramètre)

Utiliser pour marquer les relevés. Appuyer sur ENTREE, sélectionner la position à modifier avec ◀ et ▶. Sélectionner le caractère avec ▲ et ▼. PARAM est la colonne « Type » dans le fichier .xls.

MULT (Multiplication)

Utiliser pour régler la valeur de multiplication des données lorsque vous chargez sur un ordinateur. Appuyer sur ENTREE, sélectionner multiplication ou division à l'aide de ▲ et ▼. Appuyer sur ENTER (ENTREE) lorsque terminé.

LIRE/ENVOYER

Utiliser pour lire les données sauvegardées. Appuyer sur la touche MIN/AVG/MAX pour lire l'ensemble de données minimales, moyennes et maximales. Utiliser ▲ et ▼ pour défiler dans les valeurs des relevés. Utiliser ◀ et ▶ pour modifier l'affichage des descripteurs de données (nr, date, année). Le DL3 permet un défilement en bouclier, appuyer sur 1 permet de voir le dernier point de données sauvegardé. Maintenir la flèche UP (HAUT) et DOWN (BAS) enfoncée pour faire défiler plus vite.

Utiliser uniquement pour transférer les données sauvegardées sur un PC. Appuyer sur SEND (ENVOYER) pour démarrer le transfert des données à travers le câble USB inclus connecté à votre PC.

⚠ AVERTISSEMENTS ⚠

NE PAS CONNECTER UN AUTRE APPAREIL QU'UNE TÊTE ACCESSOIRE FIELDPIECE SUR L'ENREGISTREUR DE DONNÉES. Connecter le DL3 à la tension de secteur ou tout élément dont la tension dépasse les 24 V autorisés 24 V maximum peut entraîner des dégâts irrémissibles au compteur et annuler la garantie.

NE JAMAIS CONNECTER LA LIGNE ÉLECTRIQUE SUR L'ENREGISTREUR DE DONNÉES.

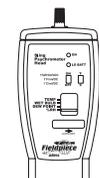
Symboles utilisés :

⚠ Mise en garde, consulter le manuel.

Attacher sur la tête accessoire

Fieldpiece

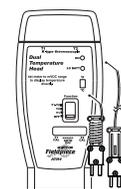
Pour utiliser le DL3, une tête accessoire Fieldpiece est nécessaire. Fieldpiece fournit des têtes accessoires pour mesurer des paramètres différents. Visiter www.fieldpiece.com pour toutes les têtes accessoires actuellement disponibles.



ARH4
Psychromètre à bride numérique (°C, °F, BH, BS, HR, Point de rosée)



ACH4
400A c.a.
Collier de courant



ATH4
Température double



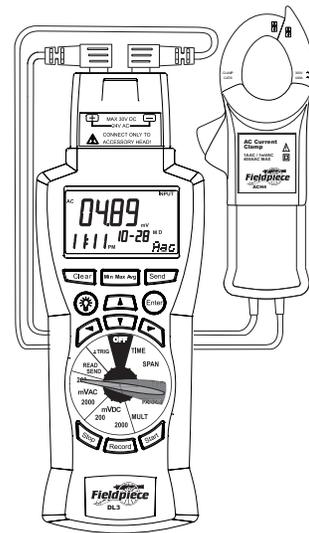
AAV3
Vélocité du vent et température

Deux façons de connecter vos têtes accessoires Fieldpiece

Le DL3 est conçu pour connecter les têtes accessoires Fieldpiece en les attachant à l'extrémité de l'enregistreur de données (1). Il est possible de connecter la tête d'accessoire Fieldpiece à distance, à l'aide de la poignée d'adaptateur, pièce Fieldpiece n° AHDL1 (2). Pour la plupart des pièces, déplacer le cadran sur la plage mVDC appropriée (1). Pour la pince AAC (ACH4), déplacer le cadran sur la plage mVAC appropriée (2). Pour 200 mV à 2 000 mV, sélectionner la plage 2 000 mV sur mVAC ou mVDC.



1.



2.

Installer le logiciel

Le logiciel permet de connecter le DL3 à votre ordinateur. Une fois le logiciel installé, les données peuvent être chargées et sauvegardées en format .xls qui peut être ouvert et édité dans la plupart des tableurs.

1. Insérer le CD, ne pas installer pas immédiatement.
2. Connecter le câble USB fourni au port USB de votre PC. Connecter l'autre extrémité du câble au bas de votre DL3.
3. « *Nouveau matériel détecté* » s'affichera sur la barre de tâches. Cliquer n'importe où dans la bulle.
4. « *Autorisez-vous Windows se connecter à Windows Update pour rechercher le logiciel ?* » s'affichera. Choisir : « *Non, pas cette fois.* » Cliquer sur Suivant.
5. « *Que souhaitez-vous faire ?* » s'affichera. Choisir : « *Installer à partir d'une liste ou un emplacement spécifique (Avancé)* ». Cliquer sur Suivant.
6. « *Rechercher le pilote dans ces emplacements.* » s'affichera. Cocher : « *Rechercher dans les médias amovibles (disquette, CD-ROM...)* » Cliquez sur Suivant.
7. Cliquer sur Terminer.
8. Si la bulle « *Nouveau matériel détecté* » s'affiche de nouveau, répéter les étapes 4-7.
9. Ouvrir le contenu du CD à travers Poste de travail et lancer le fichier « *Setup.exe* » ou « *Setup* » (le fichier avec une icône d'ordinateur).
10. Suivre les instructions à l'écran pour terminer l'installation.
11. Tourner le cadren sur la position SEND (ENVOYER), DL3 s'allume.
12. Faire un double clic sur l'icône PC jaune DL3 sur le bureau pour lancer le logiciel.
13. Lorsque demandé, veiller à cliquer et à surligner le format de date souhaité et cliquer sur OK.
14. Lorsque le logiciel démarre, il recherche automatiquement le DL3. Si le dispositif DL3 a été arrêté ou n'est pas connecté à l'ordinateur, vous devez redémarrer le logiciel avec le DL3 connecté et paramétrer sur READ/SEND (LIRE/ENVOYER).
15. Cliquer sur "Démarrer" sur l'écran du logiciel pour commencer. Placer le disque sur READ/SEND (LIRE/ENVOYER). Appuyer sur le bouton Send

Utiliser les données pour créer des tableaux d'information

Le tableau sur la droite a été directement tiré des données envoyées depuis l'enregistreur de données. Une fois sauvegardé, il est possible d'ouvrir le fichier à l'aide de tout format de tableur supportant les .xls, y compris Microsoft Excel, et l'éditer comme souhaité. Le tableau sur la droite indique l'apparence exacte après un placement dans un tableur après réglage des colonnes pour la largeur adaptée et ajout des marges aux cellules.

Le tableau présente 6 titres. Le titre mesure est la valeur mV enregistrée. X1 est la valeur sélectionnée comme MULT (MULTIPLICATION). Le Type est le PARAM (PARAMETRE) sélectionné pour des relevés. MAX/MIN indique les valeurs maximales et minimales pour cet ensemble de données. AVG indique la moyenne de fonctionnement pour cet ensemble de données. Un nouvel ensemble de données est créé lorsque la position du disque est modifiée.

Le dispositif DL3 peut être utilisé pour éditer des rapports avec une large plage d'applications dans un seul tableau. Dans l'ensemble de données 1, 10 relevés de température ont été effectués à l'aide de le module psychromètre portatif (ARH4). Vous pouvez laisser l'appareil prendre des mesures à chaque intervalle, dans ce cas, chaque heure.

L'ensemble de données 2 indique la modalité d'utilisation du dispositif DL3 avec le module d'anémomètre (AAV3) pour des relevés 3x3 d'un capot de ventilation Il s'agit de relevés manuels. La valeur de Paramètre est à pi/min définie sur des pieds par minute et la valeur Multiplication est passée à X100 pour signaler que les valeurs ont été multipliées par 100. Chaque tête accessoire fournira dans les instructions si les valeurs enregistrées doivent être multipliées ou non et par quelle valeur.

Les ensembles de données 3 à 7 indiqueront comment effectuer un relevé, changer le paramètre et indiquer chaque relevé dans son propre ensemble de données avec son label (PARAM) lorsque l'enregistrement des paramètres multiples est nécessaire pour évaluer un système. Ces cinq paramètres font partie de l'évaluation d'un système d'air conditionné. L'utilisateur choisit de représenter la température de l'air extérieur par le label oFa, l'humidité de bulbe par WB, la température de con-

(Envoyer) sur le DL3 lorsque demandé. A la fin du chargement, cliquer sur Fichier pour sauvegarder les données en format .xls afin de pouvoir ouvrir le fichier dans un tableur. Se souvenir de son emplacement afin de pouvoir l'ouvrir plus tard. Le dossier par défaut est c:\bureau\dl3 pc utility.

Se connecter au PC avec le câble USB

Une fois le logiciel installé, il est possible de charger les données et de les manipuler selon besoin, dans un tableur. Pour configurer DL3 pour transférer des données sur un ordinateur, configurer en premier la plage sur READ/SEND (LIRE/ENVOYER). Connecter ensuite le câble USB fourni du DL3 et au port USB sur votre ordinateur. Appuyer sur la touche SEND (ENVOYER) pour transférer les données.

Dépannage

En cas de problèmes de chargement des données du DL3 sur l'ordinateur, les pilotes doivent être mis à jour. Brancher le dispositif DL3 à l'ordinateur et suivre ces étapes.

1. Faire un clic droit sur l'icône Poste de travail sur votre bureau. Choisir : Propriétés.
2. Faire un clic sur l'onglet Matériel, puis Gestionnaire des périphériques.
3. Trouver la section Ports (COM & LPT). Élargir cette section en appuyant sur le symbole [+].
4. Faire un clic droit sur Port série USB (COM3). Choisir Mettre à jour le pilote...
5. Avec le dispositif DL3 CD connecté, suivre les étapes 4-7 de la section "Installer le logiciel" de ce manuel. Répéter l'étape 8, si nécessaire.

duit d'aspiration extérieur par STo, la température de conduit d'aspiration intérieur par STi et la température du conduit de liquide par LLT. Il s'agit de labels arbitraires. Définissez ces labels aux valeurs les plus adaptées au travail effectué.

Date	Time	Reading	Type	MAX/MIN	AVG
Data Set1		X1			
2/6/2002	02:20:25AM	75.65	oF		75.65
2/6/2002	03:20:25AM	75.66	oF		75.65
2/6/2002	04:20:25AM	75.61	oF		75.64
2/6/2002	05:20:25AM	75.67	oF		75.65
2/6/2002	06:20:25AM	75.87	oF		75.69
2/6/2002	07:20:25AM	76.17	oF		75.77
2/6/2002	08:20:25AM	76.25	oF	MAX1	75.84
2/6/2002	09:20:25AM	76.22	oF		75.89
2/6/2002	10:20:25AM	75.9	oF		75.89
2/6/2002	11:20:25AM	75.09	oF	MIN1	75.81
Data Set2		X100			
2/6/2002	11:23:25AM	142	ftm		142
2/6/2002	11:23:29AM	98	ftm		120
2/6/2002	11:23:34AM	173	ftm	MAX2	138
2/6/2002	11:23:44AM	121	ftm		133
2/6/2002	11:23:49AM	145	ftm		136
2/6/2002	11:23:53AM	138	ftm		136
2/6/2002	11:23:59AM	106	ftm		132
2/6/2002	11:24:01AM	96	ftm		127
2/6/2002	11:24:05AM	88	ftm	MIN2	123
Data Set3		X1			
2/6/2002	01:56:19PM	76.08	oFa	MIN4	76.08
Data Set4		X1			
2/6/2002	02:47:25PM	54.36	WB	MIN5	54.36
Data Set5		X1			
2/6/2002	02:59:39PM	25.96	STo	MIN6	25.36
Data Set6		X1			
2/6/2002	03:33:04PM	72.42	STi	MIN7	72.42
Data Set7		X1			
2/6/2002	03:42:32PM	46.45	LLT	MIN8	46.45

SPECIFICATIONS

Affichage : affichage à cristaux liquides 4½ (LCD) avec une valeur de mesure de 19999.

Mémoire : Jusqu'à 20 000 points de données. Les données enregistrées ne sont pas perdues lors du remplacement des piles.

Dépassement de plage : indication « OL ».

Zéro : Automatique.

Environnement fonctionnel : 32 °F à 122 °F pour < 70 % d'HR.

Température de remisage : -4 °F à 140 °F, 0 à 80 % d'HR avec piles retirées.

Précision : Précision estimée à 73 °F ± 9 °F, < 75 % d'humidité relative.

Coefficient de température : 0,1 × (précision spécifiée) par °F/°C. 0 à 17 °C (32 à 64 °F) ; 28 à 50 °C (82 à 122 °F).

Puissance : 6 piles 1,5 volt AA.

Durée de vie des piles : 1 000 heures habituellement avec des alcalines.

Accessoires : Un câble USB pc optique, un CD de logiciel pc, six piles 1,5 V AA (installées) et des instructions d'utilisation.

Sécurité : CE-EMC

Tension continue

Plages : 200 mV, 2000 mV

Résolution : 0,01 mV

Précision : ± (0,1% rdg + 3 dgt)

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Protection de surcharge : 30 V c.c. ou 24 V c.a.

Tension alternative (5 0Hz - 500 Hz)

Plages : 200 mV, 2 000 mV

Résolution : 0,01 mV

Précision : ± (1,2% rdg + 10 dgt)

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Protection de surcharge : 30 V c.c. ou 24 V c.a.

Garantie limitée

Ce compteur est garanti contre les défauts de fabrication ou de matériel pour une période d'un an de la date de l'achat. Durant cette période de garantie, Fieldpiece réparera ou remplacera l'unité défectueuse, après la vérification du défaut.

Cette garantie ne s'applique pas aux défauts entraînés par des abus, des négligences, des accidents, des réparations non autorisées, des modifications ou des utilisations incorrectes du matériel.

Toutes garanties implicites, entraînées par la vente d'un produit Fieldpiece, incluant, sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et l'adaptation à une certaine utilisation, sont limitées à celle susmentionnées. Fieldpiece ne sera pas tenu responsable de perte d'utilisation de l'instrument ou tout dégât, dépense ou perte économique consécutive ou accidentelle ou pour toute plainte ou demande pour de tels dégâts, dépenses ou pertes économiques.

Les lois des états varient. Les limitations ou les exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre situation.

Faire une réparation

Contactez Fieldpiece Instruments pour le coût unique de la réparation sous garantie. Envoyer un chèque ou un mandat pour la somme mentionnée. Envoyer le transport prépayé à Fieldpiece Instruments. Envoyer une preuve de l'achat et de l'emplacement distributeur pour toute réparation couverte par la garantie. Le compteur sera réparé ou remplacé, selon la décision de Fieldpiece et il vous sera retourné avec le moyen de transport le moins onéreux.